

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-8941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE FREEMASON PUBLISHERS LIMITED
IN CANADA
AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH

(號一第卷六十六第紙聞新) Thu., August 27, 1964. (Vol. 26 No. 112 Page 1)

美民主黨下屆正副總統候選人

詹遜接受提名

堪富利任副車

參加十一月三日全國大選，與共和黨高華德爭奪，今晚詹遜發表競選政綱...

(大西岸廿七日美聯社電) 美總統詹遜昨晚由華盛頓飛抵此間，出席民主黨第卅四屆全國代表大會，正式接受提名為下屆總統候選人，並宣佈上院議員堪富利為副總統候選人。詹遜在會場發表競選政綱，強調美國必須在國際事務中採取更強硬立場，並呼籲國內團結。詹遜表示，他將繼續為美國人民服務，並確保國家的繁榮與穩定。堪富利則表示，他將與詹遜一起，為美國人民爭取更多的利益。

兩男女承認劫案犯

(加多利廿六日加拿大電) 星期一，兩名被控在該地搶劫案的男女，在法庭上承認了他們的罪行。這兩名被告分別為一名二十歲的男子和一名二十一歲的女子。他們被控於上週六在該地的一家商店內搶劫現金及珠寶。法官在宣判時表示，兩名被告的行為嚴重違反了法律，必須受到法律的制裁。

三千人抗議糧價入獄

(孟買廿六日路透電) 孟買市內三千名抗議糧價的示威者，因在抗議過程中破壞公共設施，被警方逮捕並入獄。警方表示，這些示威者在抗議過程中，向路人的車輛投擲石頭，並破壞了當地的交通設施。目前，已有數十名示威者被逮捕，並被關入監獄。警方表示，他們將繼續嚴厲打擊任何形式的暴力抗議活動。

希臘報紙刊載幕後驚人消息

(尼西亞廿六日路透電) 據此間三間希臘報紙刊載消息，謂「北大」帝國主義者曾準備於上星期五發動政變，但被政府及時發現並挫敗。消息指出，這些政變陰謀是由一些極端組織策動的，旨在推翻現政府並建立獨裁政權。政府表示，他們已經加強了對這些組織的監控，並確保了國家的穩定。目前，已有數名涉嫌參與政變陰謀的人員被逮捕。

安省股票主席撤職

(多倫多廿六日加拿大電) 安省股票交易所主席因涉及一項財務醜聞，已被撤職。據悉，該主席被指控在處理交易所事務時，存在嚴重的財務管理不善行為，導致交易所蒙受了巨大的損失。交易所董事會表示，他們已經對該主席的行為進行了調查，並決定撤職以正視風紀。目前，該主席已被停職，並等待進一步的法律處理。

明日展覽秩序公佈

(多倫多廿六日路透電) 多倫多市議會公佈了明日展覽的秩序，包括展覽時間、地點及各項設施的使用規則。展覽將於明日在市中心舉行，屆時將有數百名參觀者參加。市議會表示，他們已經做好了充分的準備，以確保展覽的順利進行。參觀者將被允許進入展覽區域，並可以觀看各項展覽。市議會還提醒參觀者，在展覽過程中應遵守相關規定，並保持環境的整潔。

徵文

如果我是本黨權威領袖？

我選擇徵文中「如果我是本黨權威領袖」，並不是作爲權威的自誇，也沒有爭奪權威的野心。我對本黨在過去幾十年中所取得的成就感到自豪，但我更關心的是本黨在未來的發展。如果我是本黨的權威領袖，我將致力於加強黨內的團結，並推動黨的政策在社會中得到廣泛的實施。我將與黨員們一起，為實現國家的繁榮與穩定而努力。

塞島謠傳密謀政變

(尼西亞廿六日路透電) 據此間三間希臘報紙刊載消息，謂「北大」帝國主義者曾準備於上星期五發動政變，但被政府及時發現並挫敗。消息指出，這些政變陰謀是由一些極端組織策動的，旨在推翻現政府並建立獨裁政權。政府表示，他們已經加強了對這些組織的監控，並確保了國家的穩定。目前，已有數名涉嫌參與政變陰謀的人員被逮捕。

南越局勢呈爆炸性

(西貢廿六日路透電) 南越局勢日益緊張，各方正密切關注事態發展。據悉，南越政府與北越之間的衝突已經升級，雙方在邊境地區都加強了軍事部署。國際社會對此表示擔憂，並呼籲雙方通過對話解決爭端。目前，南越局勢依然處於高度緊張狀態，任何一點火星都可能引發大規模的衝突。

徵文
如果我是本黨權威領袖？
我選擇徵文中「如果我是本黨權威領袖」，並不是作爲權威的自誇，也沒有爭奪權威的野心。我對本黨在過去幾十年中所取得的成就感到自豪，但我更關心的是本黨在未來的發展。如果我是本黨的權威領袖，我將致力於加強黨內的團結，並推動黨的政策在社會中得到廣泛的實施。我將與黨員們一起，為實現國家的繁榮與穩定而努力。

如果我是本黨權威領袖？
我選擇徵文中「如果我是本黨權威領袖」，並不是作爲權威的自誇，也沒有爭奪權威的野心。我對本黨在過去幾十年中所取得的成就感到自豪，但我更關心的是本黨在未來的發展。如果我是本黨的權威領袖，我將致力於加強黨內的團結，並推動黨的政策在社會中得到廣泛的實施。我將與黨員們一起，為實現國家的繁榮與穩定而努力。

如果我是本黨權威領袖？
我選擇徵文中「如果我是本黨權威領袖」，並不是作爲權威的自誇，也沒有爭奪權威的野心。我對本黨在過去幾十年中所取得的成就感到自豪，但我更關心的是本黨在未來的發展。如果我是本黨的權威領袖，我將致力於加強黨內的團結，並推動黨的政策在社會中得到廣泛的實施。我將與黨員們一起，為實現國家的繁榮與穩定而努力。

如果我是本黨權威領袖？
我選擇徵文中「如果我是本黨權威領袖」，並不是作爲權威的自誇，也沒有爭奪權威的野心。我對本黨在過去幾十年中所取得的成就感到自豪，但我更關心的是本黨在未來的發展。如果我是本黨的權威領袖，我將致力於加強黨內的團結，並推動黨的政策在社會中得到廣泛的實施。我將與黨員們一起，為實現國家的繁榮與穩定而努力。

世界水平體壇勁旅曾戰敗印尼隊
廣東羽毛球隊訪港

（香港通訊）折數年來，馳譽國內體壇的廣東羽毛球隊，一行十二人，於廿六蒞港訪問。定廿六，廿七日與香港選手隊作三場比賽。

據悉，廣東羽毛球隊於一九五九年在國內顯露頭角，四年來，連續三次蟬聯全國羽毛球男子團體冠軍，一次女子團體冠軍和四次女子團體冠軍。去年及今年曾先後三度以三比二的比數，戰勝世界第一流水平的印度尼西亞國家羽毛球隊。該隊的主力隊員侯加昌、梁小牧，去年曾代表中國參加首屆新興力量運動會，分別榮膺男女單打亞軍，是那一次獲得男團體冠軍，女子團體冠軍的中國隊的主力。

又俱一套輕拉巧吊，落點準確，戰術多變的球技，柔配合，智勇兼備，形成一種獨特的「快、狠、準、多變」的打法，為該隊破敵取勝之道。球員們的「快」與「狠」之外，又各有所長，如侯加昌的快速快打，靈巧善變，梁小牧的急攻猛扣，敏捷輕靈，方凱祥的劈殺重扣，攻守雙全，都自成一格而有過人之處。

不久的女兒到軒尼詩道找到四姑王×銀，訂明以每月八十元薪酬，求四姑代她撫育那個小女兒，這個女兒叫妹妹，如今長得已近兩週歲了。

據四姑說，林女將女兒交給她代撫養之後，即甚少去探望

廣東羽毛球隊在一九五八年建隊之初，原屬國第三流的球隊，經過近幾年的刻苦訓練，樹建了自己的球風，終於跨進世界羽壇的先進行列。

這次來香港訪問的隊員中，有該隊的主力，本屆全國男女子團體冠軍的成員侯加昌，梁小牧，方凱祥，黃鴻平，曾秀英等。

女兒，本來訂明的那每月八十元的撫育費

說
角，總是零零碎碎，後來大家才知道她原來是個可憐的舞女，經常出入一些狹窄的小舞廳忍辱求活。

有時大家問起林女的身世時，她只說小女兒是跟她姓的，在某慈善醫院中

香港機場設備改進

（香港訊）香港國際機場將於短期內興建一座新建建築物，作為放置導航降落系統之定位儀器之用。

該指示飛機方位之儀器，包括有一具電波發射機，將兩串線電波沿機場跑道發出，使飛臨機場之飛機，藉本身儀器收到電波之後，從而獲悉是否位於可以降落之路線上。

表示過，實在不高興人家問起她的丈夫去直至最近，大家看見她的肚皮又圓得大起來了，這情況下，她自然無法再像舞女，而且居無定址，天冷的時候，有人見她穿了一件破舊薄衫，瑟縮在人家樓梯底下過夜，情況十分淒涼。

有個時候，她還要在四姑處搗搗面餐。

該儀器係由空運管理員藉遙遠控制而加以操縱者，建築物內通常並無任何人員當值。新建築物內，並將放置若干新型儀器。

據熟悉她的姊妹說，林在香港親友極少，因為遇人不淑，才弄到如此狼狽，林可能已受過很多刺激，對一切身外事物都表示無所謂，也不會訴說過一點要

雙喜臨門演成悲劇

(香港通訊) 此時此地，喜劇往往會變為悲劇，有一個身世可憐的女子，不幸又遇人不淑，淪為低價小舞院的舞女，最近她「雙喜臨門」，產下一男一女雙胞胎，因自己實在無力照顧雙嬰，再加上她「無法謀生」，迫得將兩孩子悄悄分別遺棄於美都大廈利華立大廈附近，結果被警方查出真相，將她拘捕。

這個可憐的舞女姓林，廿二歲，報住灣仔軒尼詩道五××號天台，查實上址也並不是她的住家，她早已懷涼到連一個家都沒有呢！

原來上址住着多戶天台木屋居民，

龍鳳花燭夜 人生快事
金榜題名時
一壺兩件 人生樂事
淺酌深談

其中有個四姑王銀，一年前，因為向附近一間慈善美理髮廳接洗毛巾，而林女也經常到那裏去電髮美容，兩人因此而有了一面之緣，後來林帶了一個出世

雪蘭莪
秘書寶路
同立正
人

B. C. ROYAL BAKERY, 61 PENDER ST. E.
VANCOUVER 4, B. C. 電話 MO 1-3953

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
 230 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE NO 5-3034

新到
 大肉生薑
 鮮馬蹄
 鮮蓮藕
 黃片糖
 仁面醬
 生膠拖鞋

MU 4-3743
 園 桃
 HO INN CHOP SUEY
 79 Pender St. East
 Vancouver, 4, B. C.
 廚師上等
 調味烹飪
 地方雅潔
 招呼妥當
 大鑊小酌
 隨時應命
 僑胞光顧
 格外歡迎

國際汽車駕駛學校招生
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 254 1/2 E. Pender St. 電話 Phone: 683-7451
**本校印備中英文對照駕車法例
須知手冊利便學習安全交通例
及領取學車証實習車輛裝備雙
重駕駛能用中英語講解駕駛技
術容易畢業 校長：林伯箴**

益豐茶室
經濟時菜
雲城第一餅家
中秋月餅 龍鳳禮餅
全埠銷類最多 價廉美味 忠誠服務
黃蓮蓉月 蛋黃蓮蓉酥 合桃酥
黃蓮蓉月 蛋黃蓮蓉酥 摩羅酥
七彩皮蛋酥 鵝蛋糕

黃椰蓉月
 純淨蓮蓉月
 菓子荳蓉酥
 杏仁餅
 西晶糕
 小晶糕
 五仁甜肉月
 肉龍餅
 五香南乳酥
 菓子餅
 潮州老婆餅
 荳蓉餅
 雪白雲片糕
 荳沙餅
 佛公餅
 豬婆餅
 菓子餅

YICK FING TEA ROOM
 250 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
 PHONE: MU. 2-5154

利僑米 華高雲

LEKIU IMPORTING CO. LTD.

Phones: MU3-7451 MU5-8950

256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

利僑米最多

雙A米
快樂米
店派米
火箭米
十磅庄雙A米

歡迎光顧
選擇

溫高
中 和 行 公 司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

富貴牌米
超等絲苗米王
上等米質
軟滑可口
好煮好飯

爲通告事 案查本黨全加第十九屆縣親大會事，業已由第十八屆洪縣親決
輪席在第四區卡技利支部舉行。今已擇得卡技利支部來函備案。該支部遵章
成立第十九屆縣親大會籌備處，組織各部職員，分科任事。並訂期於本年十月
廿五日舉行洪縣大會開幕典禮在案。茲根據洪縣第六十二章程辦理。特此發出
通告全加各級黨部及遠播社徵求新提案。同時爲節省縣親時間及便利工作起見。
爲其一案，仍照舊案，先行檢討本黨第十八屆縣親全部議案。如認
爲不適宜，即照廢，如認爲舊案要修改或刪除者，可由各支部提
出修改或刪除之意見。上述新提案及修改舊案等情，限於本年九月卅一日前，
△中國洪門民治黨駐加總支部通告
第十八屆，六四，六，第八號

右通告
中國洪門民治黨駐全加各支部暨遠權總支社一体知照
中國洪門民治黨駐加總支部
中華民國五十三年六月十八日
主委王華進
秘書簡建平

△中國洪門民治黨駐加總支部通告
第十八屆，六四，六，第九號

爲通告事：案查本黨全加第十九屆懇親大會，經已決定於今年十月廿五日在第四區區首卡技利支部舉行，經由本總支部通告全加黨社預備提案，茲根據第十八屆洪懇親案，第六十二章第三條，徵收懇親費案，懇親會所轄區，（即第四區，卡技利，列必珠，尾利慎血，沙市加寸，宛地群，錦補祿，點間頓

如熱心加捐者，極表歡迎。所收得之懇親費，請於十月一日前，直寄交卡戎利支部籌備處查收，以利進行。

又根據第六平二章第五條，全加懇親會代表法定人數案，總支部應得派代表三名，各支部得派二名，各分部派一名，達權總社二名。各支部，報館，學校，均得派代表一名，出席懇親大會，仰我全加各級黨部，達權社，報館，學校等。早日照額選定代表，依時出席，並將代表名單及代表行期，預先向籌備處報告為要。此佈

右通告

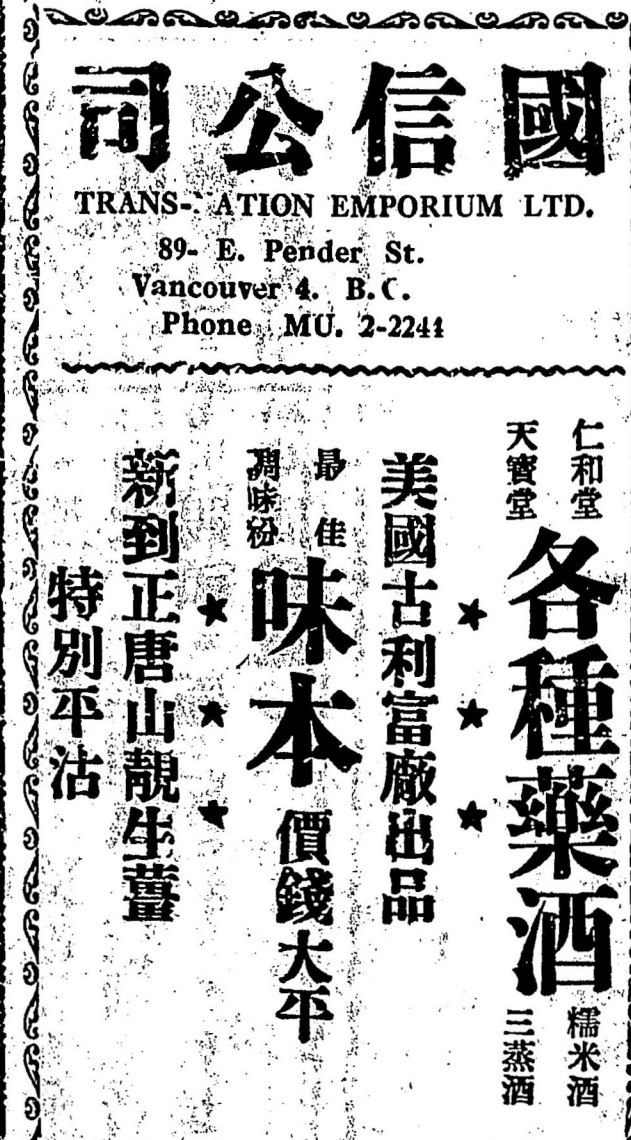
中國洪門民治黨駐全加各級黨部暨達權總社暨報館學校一體知照

中國 洪門民治黨駐全加總支部主任王華進

中華民國五十三年六月十八日

秘書簡建平


 專家 驗眼 鏡眼較兼
 氏律古屋
 A. Gerard Hirschberg
 年十三進醫行
 Toric Optical Co., Ltd.
 118 Hastings St. W.
 MU 1-8829


國信公司
 TRANS-ATION EMPORIUM LTD.
 89- E. Pender St.
 Vancouver 4. B. C.
 Phone. MU. 2-2244

 仁和尚
 天寶堂
 各種藥酒
 糯米酒
 三蒸酒
 美國古利富廠出品
 最佳
 味本
 價錢大平
 新到正唐山靚生薑
 特別平沽

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B. C.

竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時

電話 683-1935

請用透明塑造膠質
保護社會保險証件

加國中央政府，現已開始發給社會保險號數證件，以代替失業保險號數。而此種新號數證件，應須永久保存。保存辦法，最好用透明塑造膠質，(Plastic)將兩面封固，可免起綑紋或褶角，撕裂不易，潮濕難侵，永久鮮明。

本報置有此等機具，專為保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。廿分鐘內，原物立即交還，今為利便僑界起見，每張減收三毛五，二張五毛。(外埠僑界，請將款連證件付來，即日可以製妥付回。)

本報營業部啓

如因時間不
 便，可用郵
 通辦法與本
 行交易。
 滿地可銀行
 為加國始創
 最早之銀行

MY BANK
 TO \$ 5 MILLION CANADIANS
 B of M
 BANK OF
 MONTREAL
 Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA STS
 BRANCH
 JAMES O. BOYCE,
 MANAGER
 Thomas Mah Associate Manager
 由一八一七年為加國各界人士服

北極樂園

此外，還有不少軀體碩大的北極鵝，海象，海豹等動物，每年夏季裏吸引了不少狩獵者到此行獵。

斯瓦爾巴特羣島的植物也很豐富，經植物學家調查發見的，已有一百三十多種，但均十分矮小，最高的爲北極赤楊，也只得七、八英寸而已。其餘的大都只一、二英寸甚至和地衣一樣。花卉也十分繁盛，花朵小而顏色多，清香異常。

(三)

漢聲三昧

川漢聲川

格言

每日靜坐一二小時。求其放心。
常使清明在躬。氣志如神。
夢劇不亂。龍野不驚。他日
一切成就。皆基於此。

智慮生於精神。精神生於安靜。

黃巢殺人八百萬

黃巢入了京後，饑饉萬丈，他起事太平，便得了江山，得來太易了，立刻封爲大齊皇帝，封賞百官，立朝制。當時唐僖宗已逃到咸陽，再又逃入成都，傳令各道藩鎮安撫反攻之方，黃巢以坐穩江山，終日封官拜爵，在深宮作樂，等到唐軍包圍反攻的行動迅速發，軍才又全股退出長安，屯兵霸上，再大反撲，搗安又是賊軍天下。

第二次賊軍入城，殺戮可大了。黃令洗城。一黃巢殺人八百萬，這句

格言

李子常神畫

楚葉所製，轉而受教於某名畫師。一經提示，便能明瞭，其所作品，無論虫魚花鳥，或人物山水，莫不栩栩如生。踵門求畫者，幾戶限爲穿，曾爲某名士寫一美人，雲髮花顏，纖腰婀娜，名士大悅，乃贈紫雲頭，纔腰兩件，名士爲之

李子常神畫

蓬萊所製，傳知受教於某名畫師。一經提示，便能明瞭，其所作品，無論魚鳥花鳥，或人物山水，莫不栩栩如生，隨門求畫者，幾戶限爲穿，曾爲某名士寫一美人，雲髮花顏，纖腰婀娜，名士天悅，乃

梨對上的婦人

這個小故事來自南歐，內容道德或不道德，會看你怎樣批評。

話說古時有一僕很有錢的羅馬人，狂愛又狂妒他那美麗的妻子，經常用眼睛跟着她，不許她拋離他視線。

(未)

瀛
清海
吟

△ 梁啓超題菜園詩

題菜園小習池 飲冰

一池春水千誰事？丈人對此能息機；
高柳吹綿鷓鴣睡，荔枝作花魚正肥。

荔枝島上有歌台 飲冰題

一灣流水接紅牆，自憩幽陰納午涼；
遺老若知天寶恨，新詞休唱荔枝香。

爲默題留寓梅嶺 飲冰

君家故事吾能記，可似孤山鶴返時。

題望月峰

望月峰頭白露滋，南飛鳥鵲怨無枝！
不知消瘦短絳彩，還得清月以寄情。

啓超

步足踰最高處卽目
綿綿列軸如如織，暖暖平囀聲欲流；
好是扶鈴千步外，依稀風景似揚州。

夕佳亭同獻堂晚眺
啓超

小亭隱入到黃昏，幾竹蒼花淨不喧；
最是夕陽無限好，殘紅蒼莽接中原。

孝樂軒爲主人讀書結客之所

狄水璽

JACK WONG
P. O. Box 921
VERNON, B. C.

種 事 埠
 瓜 菜 出 市

本園有唐人
 瓜菜出市

一律優待。

白 菜
 蒜 菜
 青 菜
 正 瓜
 靚 皮
 嫩 瓜
 條 瓜
 蘿 蔔
 苦 瓜
 絲 瓜
 白 瓜
 豇 豆
 葫 瓜
 芥 菜
 芥 蘭
 耳 菜

價 錢 特 別 相 宜

雲高華埠
金菊園有限公司
M. GOOK YUEN
164 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
PHONE: MU 3-0511

本公司專售園口
日日生鮮豬肉。
牛欄新鮮牛什蓆
什。各種肉品。
精製燒臘。中西
餚食什貨。四時
瓜菜。貨真價實

南華麵廠
 TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD.
 136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
 PHONE: 683-0733

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新型機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

司公限有業實明文
所務事棠錦梁
JACK FERN INSURANCE
AGENCIES LTD.
Auto Fire Life
Business, Home and Mortgage
BRUNNING AGENCIES LTD.
REAL ESTATE
308 A. Centre St., S. Calgary, Alta.
Phone: Bu. 263-3890 269-3965
Res. 289-4055
項租收代, 損投業產, 賣買業實
A號八〇三街央中城卡. 顧惠迎歡
五號八〇四八二五五九三九六二

● 眼鏡配鏡專家 ●

周愛權



精製各種鐘時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST

514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 AL 5-3893
美界女
寶容
號九牌門街東定市喜
電話 MU. 3-6415
全華新式電氣儀器
原裝時果冷氣排更
美界女
寶容
號九牌門街東定市喜
電話 MU. 3-6415
美界女
寶容
號九牌門街東定市喜
電話 MU. 3-6415

儀 館
ARM
04 DUNLEV
特聘華人經理李榮榮
電話 二五八八一四
AMU 四・〇五三五

承接土木工程，裝修，修理屋蓋，
士德高及油漆，價錢公平。

○李和山

Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave.
Vancouver 13 B.C. AM 5-927

暗市黨殲
STRONG & CO.
AVE. VANCOUVER B. C

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽

ICYCOL FURNITURE & TV MART LTD.
4464 Main St. Vancouver 10, B.C.
 公司電話 TR 4-7116, TR 4-0811
 住宅電話 TR 6-4493
 經理人: **TOSH KITAGAWA 操氏切亞加華**
HAROLD WONG 黃超
 本公司專售各種名牌
 指櫃, 冷氣櫃, 洗衣
 櫃, 傳真櫃, 唱碟
 架, 錄音機, 熨斗
 等各種傢俬。價錢
 相宜老實。貨物新鮮
 滿意。交易以現款或
 分期付款兩項均可。

黃超專售及修理各種
 霜櫃, 冷氣櫃, 是專
 櫃, 冷氣櫃, 工程之
 身, 日夜服務。誠實可
 靠, 工作保證。

花 旗 麵 廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
55 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

每日新鮮	新鮮蛋麪	鮮春捲皮	鮮雲吞皮	蒸雲吞麪	蒸汽炸麵	花旗炸麵	雲香乾麵	花旗乾麵	五磅十扎
迎	歡	辦	索	發	批	沽	零		

南洋商業銀行

香港註冊

香港外匯授權銀行 經營銀行一切業務

本行 **華僑服務部** 辦理

僑滙款——全國通匯 解款迅速

僑存款——安全便利 利息優厚

港解款——即收即解 快捷妥當

代買樓宇 代管產業 代收房租 購物辦貨

及其他各項業務委託竭誠妥為服務

備有簡章 歡迎函索

本行新址：香港雪廠街三號

Nanyang Commercial Bank Ltd.,
3 Ice House Street
HONG KONG

掛號：“0596”或“NANYANGBANK”

△本報印刷部。承印各種中西文件。信牋。信封。中西東帖（中西東帖分兩種，大號八寸濶八寸半長，小號六寸四分之三濶六寸長，中間摺以適合普通信封，可印金字黑字）中西餐紙餐單。洗熨店單據。發售各色紙料。並接造筭巴圖章。工作精良。依期交貨。價錢克己。遠近賜顧。極表歡迎。（外埠惠顧。請與相當時間爲感）

天 生 堂

HING SANG HONG
1355 GRAVELEY ST. E. 電話 AL 3-4864
VANCOUVER, B.C. CANADA

加拿大
最高學

癆瘵 救星丸 一打八元 人生居世。疾病難逃。最慘痛苦。腸痿不起。發育不全。臨危不興。此等絕嗣。最大不幸。如欲速裏產子。愈服救星丸。每晚飯前。吞九粒三粒。連服三打。經過八個月度。做爸爸。如發育不全。每日朝晚。飯前一服。連服四打。經過兩個月久。發育完全。人見人愛。如有家室。特別姻愛。

鴛鴦機 全至 廿元 天生出賣。需機任人娛樂。任人爲用。茶禮不用。候一服烏礪成佳偶。一粒一元。三角戀愛難解決。花戀情素。一打十八元。二打三十元。三打四十五元。種子器丸。一打十元。二打十八元。三打三十元。交羊眼券。一只五元。二只十二元。三只二十元。

鐵利煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keeler Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙
蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號育化街
(近統街西邊半個街口)

T. P. Y. Travel Service
 71 PENDER ST. E.
 VANCOUVER, B. C.
 Phone: MUnual 2-3553

Agents For Orient & Pacific Lines

旅行福音

本社創設，十有餘年，信用昭著，凡我僑胞，回國旅行，出入通曉，代辦護照，接洽家眷，水陸空運，均極妥當，如有垂詢，到片打街，七十一號，問林國良，或問陳國，樂予辦理，誠心接受，大表歡迎。

地址：片打街七十一號

電話：六八三、三六五八、四六八一、六八一五

太平洋旅行社
 林國良 啓
 陳國 啓

呂紅自幼便得其父之授傳唱工，加上受到良好背景的音樂家姑輩薰陶，唱腔琴技，舞蹈工頭，經過名師之雕琢，自與不同凡响，一般人起初祇知她擅長唱工及至過國演奏以來，遍遊美洲東西兩岸才知她，還具有高超的舞蹈與唱琴的藝術，華僑無不咸致嘉評，而「瀟湘琴怨」「燕子樓」「獅子滾球」「倒垂簾」等曲，尤獲激賞，舞蹈表演如「苗女弄兵」「啞子背瘋」更演得唯妙唯肖，體態輕盈，別創風格，真是不愧為一位精彈唱而善歌舞的多方面藝術的翹楚呀！（下）

今日明天
天陰驟雨

雲戲完
【電影社】
大鑼大鼓舞台紀錄片王
三審狀元妻
任劍輝 白雪仙 劉月峯
謝賢 嘉玲 姜中平

仗義還妻 南紐 任劍輝
嘉禮已完成甘願將妻退讓
十載共安窻安可以嫂爲妻

華高雲
記興
LEE, YU
75 Penco
Vancou
Phone: M
利永
庄原
瓦
盅
文五
龍加

露皮酒